

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.30>

Шишлова Ирина Юрьевна

[Употребление фразеологических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской в научных текстах](#)

В статье ставится цель выявить особенности функционирования в научном тексте фразеологических единиц с постоянной и контекстуально обусловленной эмоционально-экспрессивной окраской. Научная новизна работы объясняется тем, что в ней впервые приводится характеристика фразеологизмов, собранных на материале русскоязычных академических текстов, с точки зрения экспрессивной окраски. Полученные результаты показали, что в научном тексте шире представлена фразеология с отрицательной окраской, чем с положительной; преобладающее же число фразеологических единиц не проявляет в контекстах своего эмоционально-экспрессивного потенциала в полной мере, в чем усматривается действие ограничений, накладываемых самим научным стилем.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2020/5/30.html

Источник

[Филологические науки. Вопросы теории и практики](#)

Тамбов: Грамота, 2020. Том 13. Выпуск 5. С. 156-160. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2020/5/

[© Издательство "Грамота"](#)

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

11. Земская Е. А. Язык как деятельность. М.: Флинта; Наука, 2014. 896 с.
12. Земская Е. А., Китайгородская М. В., Ширяев Е. Н. Русская разговорная речь. Общие вопросы. Словообразование. Синтаксис. М.: Наука, 1981. 276 с.
13. Каминская Т. Л. Структура категории «образ адресата массовой коммуникации» // Вестник Челябинского государственного университета. 2008. № 12. С. 47-55.
14. Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Русский речевой портрет. Фонохрестоматия. М.: Наука, 1995. 128 с.
15. Кудрявцева А. Ю. Речевые реализации стратегии доминирования в официальном полилоге (на материале ток-шоу): автореф. дисс. ... к. филол. н. СПб., 2017. 25 с.
16. Лаптева Д. К. Речевое поведение ведущего игровой телепередачи // Медиасреда. 2019. Вып. 1. С. 71-77.
17. Ларина Е. Г. Телевизионный дискурс и его жанровое разнообразие // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2. Языкознание. 2006. № 5. С. 166-168.
18. Митягина В. А. Коммуникативные действия в академическом дискурсе: экзамен как жанр // Жанры речи. 2009. № 6. С. 337-345.
19. Мокниенко В. М., Никитина Т. Г. Толковый словарь языка Совдепии. СПб.: Фолио-Пресс, 1998. 704 с.
20. Норман Б. Ю. Прагматический потенциал русской лексики и грамматики / Министерство образования и науки Российской Федерации; Уральский федеральный университет. Екатеринбург: Кабинетный ученый, 2017. 464 с.
21. Розенталь Д. Э. Справочник по русскому языку. Практическая стилистика. М.: ОНИКС 21 век; Мир и образование, 2001. 381 с.
22. <https://www.1tv.ru/shows/umnicy-i-umniki/vypuski> (дата обращения: 29.02.2020).

Communicative Situation of Public Interaction in Intellect Show “Smart Boys and Girls”

Rodnova Mariya Andreevna

Far Eastern Federal University, Vladivostok

marie_amur@mail.ru

The research objective includes identifying peculiarities of verbal interaction in such a poorly investigated genre of public communication as TV intellect show by the example of the “Smart Boys and Girls” program on the First Channel. Scientific originality of the paper includes the author’s original approach to studying verbal interaction taking into account parameters of a communicative situation and pragmatic intentions of the addresser and the addressee. Relying on the analysis, the author identifies valuable parameters of a communicative situation, describes linguistic peculiarities of communicants’ speech and shows that they are determined by symmetry/asymmetry of communication and speakers’ pragmatic intentions.

Key words and phrases: oral public speech; mass communication; intellect show; verbal interaction; communicative situation.

УДК 81-114.2

Дата поступления рукописи: 25.03.2020

<https://doi.org/10.30853/filnauki.2020.5.30>

В статье ставится цель выявить особенности функционирования в научном тексте фразеологических единиц с постоянной и контекстуально обусловленной эмоционально-экспрессивной окраской. Научная новизна работы объясняется тем, что в ней впервые приводится характеристика фразеологизмов, собранных на материале русскоязычных академических текстов, с точки зрения экспрессивной окраски. Полученные результаты показали, что в научном тексте шире представлена фразеология с отрицательной окраской, чем с положительной; преобладающее же число фразеологических единиц не проявляет в контекстах своего эмоционально-экспрессивного потенциала в полной мере, в чем усматривается действие ограничитель, накладываемых самим научным стилем.

Ключевые слова и фразы: фразеология; фразеологическая единица; научный стиль; экспрессивность; эмоционально-экспрессивная характеристика.

Шিশлова Ирина Юрьевна

Ивановский государственный университет

shishlovai@gmail.com

Употребление фразеологических единиц с эмоционально-экспрессивной окраской в научных текстах

Исследования фразеологии научного стиля разнятся в зависимости от того, что авторы понимают под фразеологией как таковой. Выделяются два основных подхода к тому, как квалифицировать фразеологию в научном тексте и, соответственно, с каких позиций приступать к ее описанию. 1. Фразеология рассматривается как набор терминологических и безобразных устойчивых сочетаний, свойственных любому научному тексту [7; 16]. 2. Исследуется общезыковая фразеология: как сама по себе [6; 8, с. 32-44], так и в качестве одного из средств создания экспрессивности в научном тексте (наряду с метафорами, повторами, оценочной лексикой и т.п.) [15, с. 69-74; 18, с. 145-149].

Разница в подходах обусловлена разницей во мнениях ученых относительно допустимости использования в научных текстах эмоционально-экспрессивных языковых единиц. С одной стороны, по работам Р. А. Будагова [2, с. 70], Н. Я. Миловановой [15], И. А. Скрипак [18] и других ученых общеизвестны высказывания об экспрессивности как о явлении закономерном, не противоречащем основным стилевым чертам научной речи и являющемся следствием ее диалогичности. Однако нередко можно встретить противоположные суждения о чуждости экспрессивности научному стилю в силу его подчеркнутой строгости, точности и предельной объективности изложения. С такой точки зрения предполагается, что научная проза «не может иметь установки на преднамеренное воздействие» и потому не содержит эмоционально-экспрессивных элементов [3, с. 93]. В связи с этим особо **актуальным** является вопрос об употреблении в научном стиле экспрессивно окрашенной фразеологии.

Цель нашего исследования состоит в том, чтобы определить особенности употребления фразеологических единиц с разной эмоционально-экспрессивной окраской в текстах, принадлежащих к научному стилю речи. Поставленная цель предполагает выполнение следующих **задач**: 1) выделить в отобранных источниках все случаи употребления фразеологических единиц, сопровождающихся в словарях пометами, указывающими на их эмоционально-экспрессивную окраску; 2) выявить количественное соотношение единиц с постоянной и непостоянной окраской, указывающей на положительное или отрицательное эмоциональное отношение; 3) определить, сохраняется ли указанная в словарях окраска при употреблении таких единиц в научных текстах.

Источником для сбора материала послужили тексты отечественных филологов (монографии и статьи), относящиеся к академическому (научно-теоретическому) подстилю и изданные в хронологических рамках с 1918 г. по 2019 г. Объем источников составил 7296 страниц. **Методы и приемы исследования** включают: метод лингвистического описания, метод контекстуального анализа и метод количественного анализа; прием сплошной выборки (при отборе фразеологического материала).

Теоретическую базу для исследования фразеологии научного стиля составили работы Н. Я. Миловановой [15], И. А. Скрипак [18] и Т. К. Карауловой [8]. В данных исследованиях подтверждается сам факт присутствия общеязыковых фразеологических единиц в научном тексте, однако внимание исследователей, занимавшихся этой проблемой ранее, не было нацелено на эмоционально-экспрессивную характеристику фразеологизмов, что обуславливает новизну настоящей работы.

Практическая значимость. Материалы исследования могут быть приняты во внимание составителями общих и специальных словарей русского языка и использованы в практике составления курсов стилистики научной речи и фразеологии. Результаты, полученные в ходе исследования, способствуют выяснению особенностей функционирования фразеологических единиц в разных типах текстов, а также могут внести свой вклад в разрешение вопроса, связанного с экспрессивностью научной речи, по поводу которого среди исследователей все еще не сложилось единого мнения.

В ходе исследования из источников сплошной выборкой было выделено 649 фразеопотреблений. Далее из общего числа зафиксированных единиц были выбраны для дальнейшего рассмотрения те фразеологизмы, которые сопровождаются в словарях пометами, указывающими на их экспрессивную окраску. Принципы отражения эмоционально-экспрессивной окраски фразеологических единиц в словарных пометах требует особо оговорить. Авторы словаря «Фразеологизмы в русской речи» называют стилистическую характеристику «ахиллесовой пятой современной фразеологии» [14, с. 13], и в той же степени это утверждение справедливо в отношении эмоционально-экспрессивной характеристики фразеологических единиц. В научной литературе и фразеографической практике данный аспект исследования фразеологии еще не получил достаточной разработанности. Определенные трудности создает дискуссионный вопрос о том, в какой мере эмоционально-экспрессивная окраска присуща самой фразеологической единице как таковой и в какой мере она задана контекстом. В существующих фразеологических словарях данный параметр описания представлен по-разному в зависимости от установок авторов. Так, во «Фразеологическом словаре русского языка» под ред. А. И. Молоткова эмоционально-экспрессивная характеристика фразеологизмов приводится «очень ограниченно и осторожно» [21, с. 20], пометами сопровождаются только те единицы, которые обладают постоянной окраской в любых контекстах. В нашем исследовании для верификации материала использовались данные «Фразеологического словаря русского литературного языка» под ред. А. И. Федорова (далее – Словарь) [20]. В Словаре помета «экспрес.» используется для характеристики единиц, которые могут иметь широкий диапазон эмоционально-экспрессивных оттенков [Там же, с. 7]. Окраска таких единиц непостоянна и может раскрываться по-разному в зависимости от контекста.

Данные Словаря позволили выделить из нашего материала 115 фразеологических единиц, дефиниции которых снабжаются эмоционально-экспрессивными пометами. Из них следующие единицы содержат указания на постоянную окраску, объективно существующую для выражения либо положительного, либо отрицательного отношения автора к сообщаемому.

1. Фразеологизмы с постоянной окраской

1) с положительной: с пометой «высок.». *Можно утверждать, что начиная с Ломоносова и Востокова наша грамматическая мысль во всех своих важнейших направлениях развивалась в русле академической науки и под эгидой этой науки* (Н. Ю. Шведова. Русская научная описательная грамматика в Российской академии наук (2005)) [22, с. 13]. Под эгидой кого, чего. *Книжн. Высок.* – ‘под властью, под руководством кого-либо или чего-либо’ [20, с. 765];

2) с отрицательной окраской:

2.1) с пометой «пренебр.»: «*Изучать язык – значит различать сходные явления, а не сваливать их в кучу*» (А. А. Потегня. Из записок по русской грамматике (1985)) [17, с. 189]. Сваливать в одну кучу. *Разг. Пренебр.* – ‘смешивать что-либо, не считаясь с различиями’ [20, с. 596];

2.2) с пометой «презр.»: *Далее А. Меромский говорит о «набившем оскомину» двусловии так сказать...* (В. В. Виноградов. Русский язык (грамматическое учение о слове) (1972)) [5, с. 582]. Набить оскомину. *Разг. Презр.* – ‘предельно надоедать’ [20, с. 385];

2.3) с пометой «предосуд.»: *Мы называем этот подход формально-социологическим, так как представители этого направления пытаются подменять подлинное объяснение арготических явлений «привешиванием ярлычков» принадлежности арго к той или иной социальной группе* (Д. С. Лихачев. Арготические слова профессиональной речи (1938)) [12, с. 112]. Навешивание ярлыков на кого. *Разг. Предосуд.* – ‘необоснованное приписывание кому-либо каких-либо свойств, качеств и т.п.’ [20, с. 386].

Фразеологизмы с пометами «шутливое» и «ироническое» целесообразно рассматривать обособленно, поскольку единицы, сопровождаемые данными пометами, могут иметь как положительную, так и отрицательную окраску. В целом отмечается тяготение пометы «ирон.» к выражению отрицательного отношения, а пометы «шутл.» – к положительному, возможно также объединение этих помет в одну группу под названием «амбивалентные» [10].

II. Фразеологизмы с амбивалентной окраской

На материале научных работ такие фразеологические единицы представлены в крайне малом количестве, и контексты, в которых они употребляются, не позволяют судить о наличии тех оттенков иронии или шутливости, которые отмечаются в контекстах из художественной литературы, сопровождающих соответствующие дефиниции в Словаре, например:

1) с пометой «ирон.»: *Адресат как бы «пропускает мимо ушей» смысл референтного имени, принимая в расчет лишь его знаковую функцию* (Н. Д. Арутюнова. Язык и мир человека (1999)) [1, с. 25]. Ср. в Словаре: Пропускать мимо ушей. *Ирон.* – ‘совершенно не реагировать на то, что говорится, на то, что сказано’. *Кукушкин врал про себя бессовестно, и ему не то чтобы не верили, а как-то мимо ушей пропускали все его небылицы* (А. П. Чехов. Рассказ неизвестного человека) [20, с. 539];

2) с пометой «шутл.»: *Церковнославянский язык в церковном обиходе употребляется и теперь, но даже невооруженному глазу видно, что по сравнению с нашим литературным языком он является другим, малопонятным для непосвященных* (Ф. П. Филин. Истоки и судьбы русского литературного языка (1981)) [19, с. 73]. Ср. в Словаре: Невооруженным глазом. *Шутл. Разг.* – ‘сразу, с первого взгляда’. *Я простоял всю дорогу средь салона, меж сидений, держась за багажную полочку, и не надеялся, нет, а просто загадал себе загадку: предложит мне кто-нибудь из молодых людей место? Ведь приметы войны заметны на мне и невооруженным глазом* (В. П. Астафьев. Царь-рыба) [20, с. 135].

Оба случая представляют использование фразеологизмов с утратой указанной в Словаре окраски. Употребление фразеологических единиц в приведенных примерах связано не столько с выражением отношения в шутливой или иронической форме, сколько с поиском оптимальных средств для раскрытия, пояснения мысли автора. Отметим, что в первом примере фразеологизм приводится автором в кавычках и с условно-предположительным сравнением «как бы»: такой способ ввода эмоционально-экспрессивно окрашенных фразеологических единиц в ткань научного повествования интерпретируется как свидетельство осознания самим автором некоторой чужеродности подобных единиц в научном тексте [15, с. 73]. Научный стиль, таким образом, накладывает ограничения на использование фразеологизмов с постоянной эмоционально-экспрессивной окраской. Вполне ожидаемо, что охват помет здесь достаточно узок.

Преобладающее количество фразеологических единиц, собранных на нашем материале, сопровождаются в Словаре пометой «экспрес.»; их положительная или отрицательная окраска выявляется через контекст.

III. Фразеологизмы с непостоянной окраской

Всего выявлено 107 таких единиц, из них только в 15 случаях употребления можно говорить о наличии отрицательной окраски, например: *Кроме того, переводные словари, переводя иностранное слово тем или другим своим словом, совершенно не заботятся о многозначности этого последнего; а потому человек, добросовестно выписывающий слова из такого словаря и их заучивающий, сплошь и рядом будет попадать впросак* (Л. В. Щерба. Опыт общей теории лексикографии (1940)) [23, с. 300]. Попадать впросак. *Разг. Экспрес.* – ‘оказываться в неприятном или невыгодном положении’ [20, с. 504]. *Любая попытка понять общественную сущность языка не декларативно, а на практике, обосновать ее на конкретном языковом материале встречалась в штыки и объявлялась вульгарно-социологической* (Р. А. Будагов. Портреты языковедов XIX-XX вв.: из истории лингвистических учений (1988)) [2, с. 20]. Встречать в штыки. *Экспрес.* – ‘крайне враждебно, неприязненно’ [20, с. 761].

Реже встречаются примеры, в которых у фразеологических единиц можно идентифицировать положительную окраску (на нашем материале удалось выделить только 4 такие единицы: *новое слово, оставить след, пролить свет* на что, *проложить дорогу* кому, чему). Свидетельствовать о положительной окраске может и сам контекст, и включение в состав фразеологической единицы новых компонентов (расширение ее компонентного состава):

Оставить след → *оставить глубокий след*.

Вместе с тем оба они <А. А. Потебня и Ф. Ф. Фортунатов> были крупными исследователями, **оставившими глубокий след** в истории не только нашей, но и мировой науки (Р. А. Будагов. Портреты языковедов XIX-XX вв.: из истории лингвистических учений (1988)) [2, с. 11].

Пролить свет → *пролить яркий свет*.

Кроме того, описание различных условий и мотивов возникновения и семантического изменения слов, идиом и фраз **пролет яркий свет** на общую проблему языка и мышления (В. В. Виноградов. Избранные труды. Лексикология и лексикография (1977)) [4, с. 201].

Соотношение фразеологизмов как с постоянной, так и с контекстуально обусловленной эмоционально-экспрессивной окраской показывает преобладание единиц, выражающих отрицательное отношение. Эти данные соотносятся с некоторыми более общими наблюдениями над употреблением в научных текстах эмоционально-экспрессивных языковых средств, к числу которых относится и фразеология: в частности, отмечается, что авторы научных текстов прибегают к использованию эмоционально-экспрессивных единиц преимущественно в полемических целях, «для выражения отрицательной оценки старого знания» [9, с. 83]. Кроме того, подобное соотношение фразеологизмов по эмоционально-экспрессивной окрашенности может быть отражением их соотношения и в языке в целом: так, преобладание фразеологизмов с отрицательной окраской в сравнении с фразеологическими единицами с положительной коннотацией неоднократно отмечалось исследователями [11, с. 95].

В 87 случаях употребления эмоционально-экспрессивная окраска фразеологизма не выводится на первый план в контексте. Приведем пример:

*На основе концепции семантического анализа фразеологизмов и был создан словарь «Фразеологизмы в русской речи»... ставший для авторов с одной стороны **пробным** лексикографическим камнем их теоретического подхода к ФЕ, а с другой же, – по принципу обратной связи, немало давший нам для уточнения и развития предлагаемой в книге концепции* (А. М. Мелерович, В. М. Мокиенко. Семантическая структура фразеологических единиц современного русского языка (2008)) [13, с. 12].

В Словаре фразеологическая единица *пробный камень* снабжена пометой «экспрес.», но в контексте она скорее выполняет информативную функцию, нежели способствует выражению положительного или отрицательного отношения. Подобные случаи употребления составляют 78,26% от общего числа всех собранных примеров, тогда как 16,52% фразеологизмов содержат в контексте или в самой единице указания на отрицательную окраску и только 5,22% – на положительную.

Выводы

1. Фразеологические единицы с эмоционально-экспрессивной окраской могут употребляться в научных текстах, несмотря на тяготение таких текстов к максимальной объективности изложения. На нашем материале было зафиксировано 115 случаев употребления фразеологизмов, которые сопровождалось в Словаре пометами, указывающими на интенсивность проявления качества, признака, действия.

2. Из выделенных фразеологизмов только 8 единиц снабжены пометами, указывающими на постоянную эмоционально-экспрессивную окраску, и 107 единиц такими пометами не снабжаются. Среди единиц с постоянной окраской выделены 4 фразеологизма с пометами, свидетельствующими о выражении отрицательного отношения (*неодобр.*, *пренебр.*, *презр.* и *предосуд.*), и только одна единица с положительной окраской (*высок.*). Материал показывает, что диапазон возможных окрасок достаточно узок, в чем усматривается собственно влияние научного стиля.

3. Преобладающее количество собранных на нашем материале фразеологических единиц имеет непостоянную окраску, которая нейтрализуется, когда эти единицы попадают в научный текст, где они выполняют скорее информативную функцию.

В перспективе требует дальнейшего рассмотрения на больших массивах текста вопрос об использовании в научном стиле фразеологических единиц с иронической и шутливой окраской, поскольку на нашем материале случаев употребления фразеологизмов с сохранением данных окрасок не выявлено.

Список источников

1. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. М.: Языки русской культуры, 1999. 896 с.
2. Будагов Р. А. Портреты языковедов XIX-XX вв.: из истории лингвистических учений. М.: Наука, 1988. 320 с.
3. Буре Н. А., Быстрых М. В., Вишнякова С. А. Основы научной речи / под ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. СПб. – М.: Филологический факультет СПбГУ; Издательский центр «Академия», 2003. 272 с.
4. Виноградов В. В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. М.: Наука, 1977. 318 с.
5. Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове). М.: Высшая школа, 1972. 601 с.
6. Воробьева Т. А. Функционирование фразеологических единиц в собственно научной статье // Вестник Череповецкого государственного университета. 2013. № 4 (51). С. 68-71.
7. Гусева О. Н. Фразеология научной и деловой речи [Электронный ресурс]. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/frazeologiya-nauchnoy-i-delovoy-rechi> (дата обращения: 14.04.2020).
8. Караулова Т. К. Устойчивые словесные комплексы в научном тексте (на материале английского языка): дисс. ... к. филол. н. М., 1982. 286 с.
9. Котурова М. П., Баженова Е. А. Культура научной речи: текст и его редактирование. М.: Флинта; Наука, 2008. 184 с.

10. Кочергина К. С. Стилистические пометы в толковых словарях современного русского языка: сопоставительный анализ [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stilisticheskie-pomety-v-tolkovyh-slovaryah-sovremenno-go-russkogo-ya-zyka-sopostavitelnyy-analiz> (дата обращения: 11.03.2020).
11. Кунии А. В. Курс фразеологии современного английского языка. Изд-е 2-е, перераб. М.: Высшая школа, 1996. 381 с.
12. Лихачев Д. С. Статьи ранних лет. Тверь: Тверское отделение Рос. фонда культуры, 1993. 144 с.
13. Мелерович А. М., Мокниенко В. М. Семантическая структура фразеологических единиц современного русского языка. Кострома: КГУ им. Н. А. Некрасова, 2008. 484 с.
14. Мелерович А. М., Мокниенко В. М. Фразеологизмы в русской речи: словарь. М.: Русские словари, 1997. 846 с.
15. Милованова Н. Я. Экспрессивность в стиле научной прозы: дисс. ... к. филол. н. Пермь, 1982. 198 с.
16. Нгуен Тхи Ле, Владимирова Т. Л. Особенности фразеологии научного стиля (на материале текстов в сфере неразрушающего контроля) // Коммуникативные аспекты языка и культуры: сборник материалов XIV Международной научно-практической конференции студентов и молодых ученых (г. Томск, 21-23 мая 2014 г.): в 3-х ч. Томск: Изд-во ТПУ, 2014. Ч. 2. С. 264-268.
17. Потехина А. А. Из записок по русской грамматике: в 4-х т. X.: Просвещение, 1985. Т. 4. Вып. 1. Существительное. Прилагательное. Числительное. Местоимение. Член. Союз. Предлог. 319 с.
18. Скрипак И. А. Языковое выражение экспрессивности как способа речевого воздействия в современном научном дискурсе (на материале статей лингвистического профиля на русском и английском языках): дисс. ... к. филол. н. Ставрополь, 2008. 199 с.
19. Филин Ф. П. Истоки и судьбы русского литературного языка. М.: Наука, 1981. 326 с.
20. Фразеологический словарь русского литературного языка / сост. А. И. Федоров. М.: Астрель; АСТ, 2008. 878 с.
21. Фразеологический словарь русского языка / под ред. А. И. Молоткова. М.: Астрель, 1986. 543 с.
22. Шведова Н. Ю. Русский язык: избранные работы. М.: Языки славянской культуры, 2005. 640 с.
23. Щерба Л. В. Языковая система и речевая деятельность. Л.: Наука, 1974. 427 с.

Emotional-Expressive Phraseological Units in Scientific Texts

Shishlova Irina Yur'evna

Ivanovo State University

shishlovai@gmail.com

The article aims to identify specificity of functioning of phraseological units with inherent and contextually imposed emotional-expressive colour in scientific texts. Scientific originality of the paper lies in the fact that the author for the first time analyses the phraseological units identified in the Russian-language academic texts from the viewpoint of their expressive colouring. The research findings indicate that scientific discourse is characterized by prevalence of negatively coloured phraseology; in most cases, the emotional-expressive potential of phraseological units is not fully realized which is due to restrictions of the scientific style itself.

Key words and phrases: phraseology; phraseological unit; scientific style; expressivity; emotional-expressive characteristic.